



LA LECTURA POPULAR

Semanario de conocimientos útiles, disposiciones oficiales é intereses de Filipinas

Precios de suscripción: En Manila. Una peseta al mes. En Provincias; 2 reales y 6 cuartos, adelantado. Anuncios 4 cuartos línea

Oficinas: Carriedo 20 (Imprenta de Sta. Cruz)

Periodicong linguhang lalabas na paglalagyan ng mga hatol uol sa paglayo sa ipagcacasaquit, pangagamot, pagsasacang ayon sa hatol ng marurunong, mga leyes at cautusang ipinaha-hayag sa *Gaceta*, balita sa iba, t, ibang lugar, at iba pang dapat paquinabangan. Lalabas ng á 7, 15, 22 at 31 ng buan.

SUMARIO:

Bautizos y matrimonios de chinos;—La Semana Santa en Manila;—Los últimos temblores;—Ilocos Sur;—Economías y no arbitrios;—Curiosidades;—Noticias y Anuncios.

CABUOAN:

Pagbibinyag at pagcacasal sa inchic;—Mangá balabalaqui;—Mangá Balita at Anuncios.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS DE CHINOS

El número 7 del *Boletín oficial del Arzobispado* de Manila, contiene el siguiente importante decreto sobre bautismos y matrimonios de chinos sobre el que llamamos vivamente la atención de las indias por su gran importancia. En el preámbulo dice entre otras cosas estas graves noticias:

«Los hechos nos hablan con elocuencia desconsoladora: hace tiempo estamos recibiendo informes autorizados, en que se nos denuncia el gravísimo escándalo que en las cristiandades de China, causan los chinos *cristianos* que regresan de Filipinas, haciendo befa de su bautismo: este no es un caso, es la generalidad de los casos.

«Y no es eso solo sino que los chinos casados en Filipinas, al volverse á su país, no es raro, de algun tiempo á esta parte, el que se lleven consigo á la esposa india é hijos: y ¡triste condición la de esas familias indias! Como por el bautismo el chino se hizo cristiano sólo de nombre; ya en su país, entra de lleno en las costumbres y manera de ser de aquella sociedad infiel: no reconoce como esposa suya la que de aquí se lleva sino á la que tiene allí señalada por las costumbres tradicionales y leyes chinas, por lo que la pobre india que se dejó seducir solo puede aspirar al rango de concubina, siendo lo más frecuente el que haya de conformarse con la condición de esclava; ni ella, ni los hijos pueden practicar su Religión; en fin, es tal la situación á que allí se vé

PAGBIBINYAG AT PAGCACASAL SA INCHIC

Ang núm. 7 ng *Boletín oficial del Arzobispado* sa Maynila, nasasabi itong sumusunod na mabuting utos nang Sr. Arzobispo dahil sa pagbibinyag at pagcacasal sa inchic, na doon ay tinatawagan namín ng malakas ang caisipan ng mga babae sa lauring cabagayan ng nasabing utos. Sa panguna, nang sinasabi na mga iba, t, ibang bagay ay itong mabigat na balita.

«Ang mga nangyayari na sinasabi sa amin ay tunay na nacaahapis, maluat ng tinatangap namín itong mga balita, na isinsumbong ang masaclap na nangyayari na, sa mga cristiano sa China, ang guinagaua ng mga inchic na binyagan na umuuuig galing dito sa Filipinas guinagauang laruan ang caniyang pagcabinyagan: ito ay hindi minsan lamang, cun di lagui na.

«At hindi nga lamang ito cundi ang mga inchic na nagaasaua dito sa Filipinas, pag ou sa caniyang bayan, na hindi cacaunti mola noong arao hangang ngayon, na isinasama ang caniyang asauang tagalog at mga anac, calaguim-laguim na palagay ang ibinibigay sa familiang tagalog! Sa pagca, t, dahil sa pagcabinyag ang inchic ay naging binyagan sa pangalan lamang; cung nasacaniyang bayan na, papasoc ng maigui na naman sa caugalian at mga gagauin dcon ng hindi binyagan: hindi quiniquilalang tunay na asaua niya ang casama na dito galing, cundi ang talagang natatadhana sa caniya na capua rin, ayon sa sinusunod na cautusan at caugalian ng inchic; ang cauauang tagalog na nahicayat

reducida, que no pocas rompen su miserable servidumbre por medio del suicidio.

»Estos son los tristes, pero verídicos informes que tenemos sobre la conducta que observan en China los llamados chinos cristianos que regresan de Filipinas. y estos son los motivos que nos obligan a dictar el Decreto adjunto, con el que nos proponemos cortar en su raíz la causa de tantos males. Hacemos un llamamiento al celo de los Párrocos, para que, por todos los medios, desde el púlpito y en consejos privados, hagan comprender a las familias indígenas la gravedad especial que reviste la mancebía con infieles haciéndolas entender también que de hoy más no pueden formarse la ilusión de hacer legítimas con el tiempo por medio del matrimonio las relaciones inmorales de sus hijas con los chinos.

DECRETO

«ARTÍCULO 1.º—Los asuntos de Bautismos y Matrimonios de chinos quedan reservados a Nos y a nuestros sucesores con inhibición a los Párrocos y Vicarios y a cualesquiera otros encargados de la cura de almas de administrarlos; declarando, que, sobre el particular les coartamos la jurisdicción, que puedan tener por sus cargos. A los contraventores les intimamos la pena de suspensión *ferenda*, además de las establecidas en derecho contra los que administran ilícita é ilegalmente Sacramentos.

«Art. 2.º—En nuestra Secretaría de Cámara se llevarán registros de los Bautismos y Matrimonios de chinos, que serán los únicos legales desde la fecha de publicación de este Decreto.

«Art. 3.º—Seguirá en la parroquia de Binondo a cargo del Ministro de chinos, la escuela catequística, en la que deberán inscribirse los chinos que pretendan el Bautismo. El Ministro de chinos llevará un registro de los catecúmenos inscritos, con el detalle de tiempo de inscripción, edad, naturaleza, estado, procedencia, oficio, radicación en el país y demás circunstancias que estime conducentes: en otro registro anotará el grado de instrucción religiosa, asistencia a la escuela catequística y comportamiento moral del catecúmeno.

«Art. 4.º—El periodo de Catequesis durará cinco años, y, dos días por semana, será obligatoria la asistencia del catecúmeno a la escuela: espirado ese plazo el Ministro de chinos nos podrá presen-

ay ipinalalagay lamang na siya ay calunya, at ang nangyayari ay siya, i, pumapayag na manatiling tunay na alipin, ni siya, ni ang caniyang mğa anac ay hindi macaganap ng catungculan sa pagcabinyagan; sa catapusan, ay gayon nga ang nasasapit ng nangaroron, na hindi cacaunti ang nangag bibigti sa paraang macacauala na lamang sa caniyang pagcaalila.

«Yaon ang mğa malungcot na nangyayari, nguni at ang tunay na sabi, na talos namin, na dahil sa gagauing na pagtalastas sa China ng mğa tinatauag na binyagang inchic na umuouing galing dito sa Filipinas, at siyang naging dahil na cami, i, lumagda nitong sumusunod na Cautusan, sa hangad naming putlin sa ugat ang naging dahilang ng madlang casamaan. Tinatauagan namin ang pangangasiua ng mğa Padre Cura, upang sa lahat ng paraan, mula sa púlpito at sa mabubuting hicayat, ay ipatalastas sa mğa catagalugang babae ang mangyayaring lubos capaitan sa mğa naquiquisama sa inchic, at ipatalasta naman, na, mula ngayon, ay hindi na dapat mag acala ng pag ibig pagca, t, ualang mararating ang canilang pag ibig na di lubos pagca, t, di na mangyayaring maguing tunay ang paquiquisama sa paraang pacacasal, ng canilang mğa anac na babae sa inchic.

UTOS.

«Art. 1.º Lahat ng bagay sa pagbibinyag at pagcacasal sa inchic ay nauucol lamang sa Aquin at sa aquing cahalili, na ipinagcacaloob sa mangá Curas párrocos at Vicarios at sa mangá ibang catiuala sa paggamot sa calulia na pinahihintulutan, pinatitibayan, na, sa mangá bagay na iyan ay pinipili namán ang lugar, na mangyayaring macagaganap. Ang mğa magsisisuay ay binabalaan namin ng parusang di na pagaganapin sa tuncol *ferenda*, tangi pa sa mangá inilagda sa catuiran laban sa mangá bumibinyag ng lihim at ualang catotohanan.

«Art. 2.º Sa aming Secretaría de Cámara ay magcacaroon ng tandaan ng sa Binyag at Casal ng inchic na siya na lamang catotohanan mula sa arao ng ilathala itong Utos.

«Art. 3.º Ipatutuloy sa simbahan nang Binundoc at na sa catungculan ng isang Ministro ng mğa inchic, ang escuela cataquística, na doon ay dapat mangá sulat ang mğa inchic na may hangad na pabinyag. Ang ministro ng mangá inchic ay magdadala ng isang talaan ng mangá mag aaral na nasusulat, sampuog ng panahon ng pagcapasoc, edad,

tar á los que considere dignos de recibir el Santo Bautismo.

«Art. 5.0—Para dar por terminado el periodo del *catecumenado* es necesario que el chino catecúmeno haya adquirido tal grado de instrucción religiosa que haga creer con fundamento que han conocido la vanidad de las supersticiones gentílicas y que no se dejará seducir por el ejemplo de sus compatriotas. Y como esa relativa perfección de catequesis cristiana no es fácil lograrla no conociendo otro idioma castellano que el chino ú otro dialecto de este país, se exigirá del catecúmeno chino el conocimiento del idioma castellano y la exposición en esta lengua de la doctrina cristiana. Por lo menos deberá comprender el catecismo explicado de Mazo.

«Art. 6.0—Antes de que por Nos sea acordada la licencia del Bautismo, sufrirá el catecúmeno un examen de Religión en castellano, ante una Junta presidida por Nos, la cual también investigará todos los antecedentes morales del catecúmeno: sólo después del voto favorable de la Junta sobre los dos extremos indicados, se podrá conceder la licencia del Bautismo. La Junta se compondrá de cinco Teólogos ó Canonistas, con nombramiento especial nuestro.

«Art. 7.0—El Bautismo se administrará una vez al año en la Pascua de Resurrección.

«Art. 8.0—No obstante lo dispuesto en el art. 1.0 se podrá administrar el Bautismo al chino catecúmeno *in artículo mortis* tomando toda clase de precauciones para asegurarse de la inminencia de la muerte. Tanto en el caso de que se siga la muerte como en el de que convalezca, se nos comunicará el hecho por el que administra el Bautismo para la debida constancia en nuestra Secretaría.

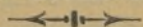
«El haber recibido el Bautismo *in artículo mortis* no será causa para dispensar las pruebas del Catecumenado.

Art. 9.0—No se concederá licencia de contraer matrimonio al chino cristiano que no esté *naturalizado* en el país.

«Art. 10.—Las pretensiones en curso de Bautismos y matrimonios se resolverán de conformidad con las prescripciones de este decreto.

«Art. 11.—Este decreto se entenderá suficientemente promulgado con su inserción en el *Boletín Oficial*.

«En nuestro Palacio Arzobispal día 8 de Abril de 1892.—Fr. Bernardino Arzobispo.



calagayan, estado, pinangalingan, oficio, tinitirahang bayan at iba,t, ibang bagay na inaacalang cailangan, at, sa isang palatandaan ay itatala naman ang lagay ng pag aaral, ng ucol sa escuelahan ng catequística at ang pagsisicap sa icaaanvo ng catecumenos ó magaaral.

«Art. 4.0 Ang panahon ng pag-aaral ay tatagal ng limang toon, at dalawang arao sa isang lingo, tutupding ualang sala ang pagpasoc ng magaaral sa escuelahan: cun matapos ang taning ang Ministro ng inchic ay mangyayaring ipatatalastas ang manga inaacala niyang dapat ng macatangap ng Santo Bautismo.

Art. 5.0 Nang mabigyang hanga ang panahon ng pag aaral, quinacailangan, na ang inchic na magaaral ay nasasaanyo na ang natutuhang ucol sa Dios na totoo ng naninualala na naquiquilala na ang cabulaanan ng sinasampalatayanan ng mga gentil at hindi na muling pahihicayat sa halimbawa ng caniyang capua. At sa pagca,t, siyang tunay na pagpapaanyo ng cataquésis ng cacristianuhan hindi madaling matututuhan, cun ualang naquiquilalang ibang salita cundi ang sa inchic at ibang salita dito sa bayan, ay hihingin pa sa nag aaral na inchic na macatalastas na mabuti ng uicang castila at ang pagcasiyasat sa uicang ito sa Doctrina cristiana. Ang pinacamalit ay ang macatalastas sa Catecismo na gaua ni Mazo.

«Art. 6.0 Bago gauin namin ang pagpapahintulot ng pag bibinyag, ang nag aaral ay susulitin muna ng ucol sa Religión at uicang castila, sa harap ng isang junta na pamumunuan co, na doon naman ay sisiyasating lahat ng mga nalalamang ucol sa Dios ng nag-aaral: pagcatapos ng voto na iniibig ng junta sa dalawang bagay na nasasabi na, ay maaring ipagcaloob ang pahintulot sa pag bibinyag. Ang junta ay ang catipunan ng limang Teólogos ó Canonistas, na may mga catibayan tunay sa aquin.

«Art. 7.0 Ang pagbibinyag ay gagauing minsan lamang isang toon, sa Pasco ng Pagcabuhay.

«Art. 8.0 Hindi lamang ang nasasabi sa artículo 1.0, cundi nauucol namang Binyagan ang inchic na nag aaral *in artículo mortis*, cun sacali at napagtatalastas na ito ay may capahamacang mamatay. Gayon din sa bagay na cung matuloy ang pagcamatay, gaya ng cung gumaling na, ipagsasabi sa aquin ang nangyayari ng nagbin-yag at ng maitala sa Secretaría.

«Ang pagcatangap ng pagcabinyag *in artículo mortis* ay hindi maguiguig dahilan na lilisanin na ang pagsulit sa nag aaral.

LA SEMANA SANTA EN MANILA

Ciertamente la piadosa Reina del Pasig se puede llamar la «Roma del Oriente» por sus tradiciones religiosas y por la magnificencia con que celebra las máximas solemnidades del Catolicismo.

¡Con qué riqueza de variedades, con qué arte y buen gusto estaban adornadas las palmas que dentro de los templos se mecían el Domingo de Ramos!

Y luego por las tardes en las procesiones del Nazareno, qué imágenes tan sencillas y tan artísticas! ¡Qué hermosura, qué armonía de líneas y qué perfección en esas efigies, en que se ostenta en todo su esplendor la divina inspiración de nuestros escultores!

Y qué diremos de los típicos nazarenos y sobre todo, de las piadosas nazarenas? ¡Cuántas caras bonitas, cuánta pedrería y brocados de oro en las bandas ó cintas que adornan el seno de estas preciosidades *descalzas*. Sí; van descalzas todas, porque cumplen así una promesa hecha en alguna enfermedad ú otro peligro grave; pero esto no quiere decir que las hijas de familias acaudaladas prescindan de sus inseparables alhajas.

¿Y las alumbrantes? oh, con qué recogimiento, Dios mío, tan encantador iban hermosas dalagas y mestizas, tan apetecibles como las nazarenas!

¡Dichoso pueblo filipino y época dichosa en que los narcóticos bálsamos de una Religión santa os mecen aun en plácido sueño, sin que el excecicismo y el libre exámen todavía no nublan vuestras candidas mentes!

Hasta nuestras Superiores Autoridades, el ilustre Conde de Caspe, y el Ayuntamiento en masa, con el Marqués de Palmerola á la cabeza, se han acercado á la Mesa de los Angeles para recibir la Sagrada Forma, armonizando su recogimiento con el del pueblo devoto.

El Rev. P. Nozaleda, vestido de pontifical, ofició en las ceremonias del Jueves Santo en la Catedral y después colocó al cuello del Gobernador general la llave del Sagrario.

Enseguida el pueblo desfiló por todas las iglesias, visitando los artísticos monumentos que son los mismos de los años pasados sobresaliendo por su buen gusto los de S. Francisco, S. Agustin, Sto. Domingo, Sta. Cruz y Quiapo.

Con la solemnidad acostumbrada se celebraron los oficios del Viernes Santo acudiendo

(A la siguiente columna.)

«Art. 9.º Hindi bibigyang pahintulot na macapag asaua ang binyagaang inchic na cung hindi rin lamang tunay ng dito maninirahan at di na ooai sa canilang bayan.

«Art. 10. Ang paghahangad na macamtan ang pahintulot sa Binyag at Casal ay hihingin cung napatupad sa mga ipinag uutos nitong C utusan ó Decreto

«Art. 11. Ang Decretong itó ay quiquilang tunay at sucat na ang pagcalathala niya sa *Boletin oficial*.

«Sa aquing Palacio Arzobispal arao nang 8 ng Abril ng 1892.»

inmenso gentio á los templos especialmente á la Basílica.

El Sermón de las tres horas lo pronunciaron con la elocuencia propia de cada uno en la Catedral el canónigo D. Daniel Ortega, en Quiapo un Jesuita, y otros señores sacerdotes en Binondo, Ermita, Sta. Cruz y Dilao; todos han conmovido interiormente á sus oyentes que les escuchaban con religioso silencio, pero no despertando ya esas exclamaciones de dolor que todavía se observan en las aldeas retiradas.

Se pronunciaron tambien sermones en el *Desprendimiento* en casi todas las mencionadas iglesias.

Al anochecer hubo lucidas procesiones en Manila, Binondo, Sta. Cruz, Ermita, Paco, Malate. S. Miguel y Sampaloc, distinguiéndose la que salió del templo de Sto. Domingo, á la que asistieron los cuerpos oficial y consular y las corporaciones religiosas, presididos por nuestro Gobernador General, el prior de Sto. Domingo y el Hermano Mayor del Sto. Sepulcro que lo ha sido este año nuestro distinguido amigo D. José Moreno Lacalle.

Haremos tambien especial mención de la que salió del templo de Sta. Cruz, por lo artísticas de las imágenes sagradas que se sacaron, especialmente las tres Marías, las cuales llevaban sencillos vestidos de luto sin bordado alguno; pero esta sencillez hacía resaltar grandemente lo magnificas de sus facciones. Alumbraban dos interminables líneas de hermosas jóvenes cargadas de pedrería, distinguiéndose las de Paterno, Revilla, Teotico, Francisco y otras de familias muy conocidas en la selecta sociedad de Manila.

Por último, se cantó el *Stabat Mater* y el sermón de la Soledad en muchas iglesias, á donde concurrió numerosa gente hasta muy entrada la noche. En S. Agustin se entonó el *Stabat Matar* de Rossini con verdadero éxito.

LOS ULTIMOS TEMBLORES

«Nuestro corresponsal en La Unión nos dice el 18:

«.....Te escribo aterrado, poco menos que al pié de las ruinas de este pueblo; pero esto con ser tanto es muy poco ante las otras desgracias que hay que lamentar. Anoche á las nueve y cuarto se dejó sentir un temblor violentísimo que ha llenado de luto á la provincia. El Padre Estéban Gonzalez, párroco de Santo Tomás, quedó enterrado vivo entre las ruinas de su convento, viviendo durante cuatro horas. Fué auxiliado y confesado por el P. José, compañero del P. Casimiro Melgosa, no pudiendo administrársele los Santos Oleos por haber todo quedado enterrado en los escombros de la Iglesia.

»También el tribunal está por tierra.

»En este pueblo de Agóo todo es desolación, el tribunal, escuela, torre, iglesia y convento, cayeron por tierra, siendo extraído de entre los escombros de la cocina el Padre Melgosa. En Aringay se cayó la conclusión de la fachada de la iglesia y la parte alta de los costados. Son innumerables las grietas que se han abierto á lo largo de la calzada desde el barrio de Rabon hasta Bauan (esto, que se sepa), por las que ha brotado agua,

»En Bauan ha quedado el convento derruido en parte y en parte cuarteado, así como la Iglesia, de la que se ha venido la mitad abajo en grandes bloques. En el resto de la provincia no sé que haya ocurrido nada.

»Desde anoche hasta hoy á las doce del día he contado veinticuatro temblores.... y uno más al poner esta línea... y otro en esta palabra. Tras media hora de descanso siguen los temblores justo es horrible!. No telegrafio porque los postes han caído por tierra en gran parte, así como los pilares kilométricos.»

—Escriben de Dagupan:

«El primer sacudimiento fué espantoso y duró, con toda clase de temblores y horribles ruidos subterráneos, más de dos minutos. Al salir á la plaza ni veía ni pensaba y al poco ví que se agrietaba la tierra y salían fuentes como volcancitos, y pronto me ví rodeado de gente que se postraba en tierra, y á todo eso ni cinco minutos pasaban sin repetir temblores. En fin, aquello fué horrible.

Efectos: desde frente al convento hasta el puente para Mangaldan no ha quedado casa sana y la tierra está con aberturas hasta de un palmo. Los surtidores ó bocas arrojaban hasta el piso de las casas agua ca-

liente y arena finísima. La torre de la Iglesia está destrozada, la fachada habrá que derribarla. En el convento la pared medianera sufrió bastante. En Mangaldan el campanario cayó al suelo. Convento é iglesia arruinados. En San Fabián idem, menos la torre. En San Jacinto todo, y dicen que hay grietas en que pueden enterrarse carabaos. Manaoag arruinada la iglesia; Urdaneta, Villasis id. destrozados. Sta. Bárbara iglesia arruinada, convento destrozado. Calasiao convento é iglesia arruinados. En S. Carlos la Iglesia destrozada. Malasiqui convento destrozado, iglesia arruinada. En Binalonan sepultado entre los escombros del tribunal el teniente de Justicia Francisco García y derruido el convento.

En Pozorrubio la tierra continúa moviéndose; en los montes se han abierto volcanes: ayer por la noche se veía humo y fuego. A las dos ó poco más se abrieron con una lluvia de piedras y espantosos ruidos.»

ILOCOS SUR.

Es de pintar con negros colores el estado actual de Ilocos, la miseria que hoy agobia á aquella comarca por las pasadas epizootias, el azúcar en depreciación cada vez más, el tabaco que han dejado de plantar, por lo que el beneficio del añil, el único producto que se mueve ahora un poco por su aceptación en el Japon, se debería proteger declarando exento de contribución industrial como cualquiera industria agrícola, siempre que se fabrique con plantaciones propias. Y hacemos presente que los gastos de fabricación en una balsa asciende á \$ 78'75, produciendo de 2 á 5 quintales, cada uno de los cuales se vende en Ilocos de \$15 á 25 segun calidad y si hay demanda; y como la Junta provincial de Agricultura, Industria y Comercio ha informado que solo se rebaje á \$ 5 en vez de \$ 12 la contribución anual, diremos que la cantidad de \$ 5 es tan insignificante para los ingresos del Tesoro que valdría más suprimir de una vez, para evitar lo que el año pasado en que los ilocanos dejaron sus plantaciones sin beneficiar ni recoger, como se puede comprobar con los ningunos ingresos por este concepto que la Administración delegada de Ilocos ha recibido.

Tenemos entendido que los gobernadorcillos y hacende ros de Ilocos han presentado

una exposición sobre esto con informes del Gobernador de la provincia y de la Junta provincial de Agricultura, Industria y Comercio, y rogamos por su resolución favorable y que mientras recaiga providencia, se suspendiese el cobro de dichas contribuciones, especialmente la que pesa sobre el añil, que ya deberían empezar á beneficiarlo, sin perjuicio de afianzarse, para pagarlo despues, dado caso que la resolución sea desfavorable.

—Hemos oído decir que el Excmo. Señor Gobernador general que tanto se interesa por este país, recomendó que los ilocanos cambien sus primitivos telares por las máquinas de tejer, y que preguntó por el guingon ilocano. Nos consta que lo siguen haciendo bueno y fuerte, que no se debe confundir con el similar extranjero que es de muy mala calidad y que hay quien se compromete á surtir al Ejército de Filipinas, con tal que se fijase un plazo de tres meses y las condiciones bajo la base de exigir indispensablemente guingon ilocano. Entonces, sí, que con este eficaz estímulo se podría pensar en las máquinas de tejer, las cuales cuestan caras.

El guingon ilocano cuesta un poco más, que su similar, pero en cambio es mucho más duradero y parece indispensable al ejército en estos climas.

—Varias veces ha recomendado S. E. en la *Gaceta* el espíritu de asociación, porque sólo con él se pueden llevar á cabo grandes y útiles empresas. Desde su fundación *El Ilocano* viene predicando lo mismo, qué adquieran máquinas agrícolas é industriales y que con estas escitaciones y datos que particularmente se nos ha pedido, varios ilocanos han comprado algunas; también hemos predicado qué acometan útiles industrias, pero ellos contestan que todo se iría en contribuciones, de modo que éstas son las que se oponen al progreso material del país, por eso ya es tiempo de aminorarlas, pudiéndose muy bien volver al Estanco del tabaco para que el Tesoro gane lo que hoy los acopiadores chinos.

Y entonces—se nos preguntará:—¿por qué fué acogido el desestanco con tanto entusiasmo?

Sencillamente, porque los periódicos dijeron que el desestanco nos haría ricos y libres; y el pueblo que no había aún experimentado sus efectos, lo creyó y lo celebró con festejos, y hasta en Vigan echaron la

base de un proyectado monumento; pero pronto lo suspendieron al ver sus desastrosos efectos, porque en vez de enriquecernos, los ilocanos que producían considerable cantidad de tabaco, lo abandonaron casi por completo, y en vez de ser nosotros libres, los plantadores cayeron presos en las garras de los chinos que aprovechando las estrecheces de nuestros aparceros, les imponen precios muy bajos y los explotan con la usura?

¿Y porqué los ilocanos, que dicen que es la gente más despierta del Archipiélago, no fundan Bancos Agrícolas, como Bataan, la provincia más pobre de Filipinas?

Ahí está la colección de *EL Ilocano*, donde se verá que constantemente venimos proponiéndoles dichos Bancos como la única medida salvadora de los pobres terratenientes y aparceros. El terreno, pues, está ya preparado y tres ricos de Ilocos, lo menos, nos han dicho que darían cada uno tres ó cuatro mil pesos. Solo falta la iniciativa oficial y creednos que sin el desinterés y el entusiasmo del Sr. Alcalá Menezo, tampoco en Bataan hubieran hecho nada.

Sí, creemos firmemente que si S. E. indicara al Gobernador de Ilocos Sur que procure constituir un Banco Agrícola poniendo en la junta directiva las personas que más gocen de la confianza de los ilocanos por su ilustración, seriedad y propiedades, como D. Mena Crisólogo, D. Justo Angco, D. Gregorio Si-Quia, D. Francisco Rivero, D. Ladislao Donato, D. Mariano Acosta y alguno que otro más, hoy mismo se podría fundar con capital doble que el de Bataan; pero hay que escoger bien las personas, y si fuese posible, precisamente entre las mencionadas, porque se trata de aportar considerable cantidad y es preciso que la junta directiva inspire completa confianza al público. Iniciativa y protección oficiales verdaderas, pero intervención muy limitada. Sabemos como se constituyó el Banco de Bataan, porque la Junta directiva se compone de amigos nuestros. Y sabemos que su éxito dependió del desinterés del Sr. Alcalá Menezo y toda su intervención se redujo á cortar los obstáculos que oponían la indiferencia actual, el egoísmo y otros sentimientos no laudables con que aquí suelen tropezar en su camino estas empresas.

ISABELO DE LOS REYES,

ECONOMIAS Y NO ARBITRIOS

EL ILOCANO, que es partidario de los modernos Ayuntamientos, que ha pedido recursos para ellos y para los Gobernadorcillos; siente mucho tener que abogar por la exposición suscrita por más de 150 propietarios de Vigan, pidiendo la supresión de un arbitrio creado por el Ayuntamiento de dicha ciudad que consiste en pagar el propietario de finca urbana por cada metro lineal que da aquella á la calle la cuota anual de \$0.25, 20 y 12 1/2 segun que sea de mampostería, de tabla con muros de mampostería ó de materiales lijeros, además de la contribución urbana; fúndanse los exponentes en que el Ayuntamiento ya ha gravado otros artículos de primera necesidad; en que mejor distribuidos los gastos, no necesitaría el Ayuntamiento de dicho impuesto que pesa sobre los propietarios tanto más, cuanto que el elemento europeo de dicha ciudad que es el único que alquila casas, se reduce á unos 30 individuos, siendo muy bajos los alquileres.

Desde luego reconocemos que si verdaderamente deseamos Ayuntamientos, los pueblos tendrán que sostenerlos. Si hemos de dar los fondos que necesita un Gobernadorcillo para que el pobre no salga abonando nada; para aumentar el sueldo de 2 pesos que hoy tiene asignados el directorcillo, y para las obras del vecindario, claro está que éste lo dará todo.

Y creemos que lo dará con mucho gusto, porque desean todos Ayuntamientos buenos, y los pueblos que hoy tiran no despreciable cantidad en fuegos artificiales y otros gastos infructíferos, con mayor motivo contribuirán á sostener un buen Ayuntamiento siempre que éste emplee bien sus fondos en obras municipales, para dar alumbrado á los pueblos, buenos caminos, edi-

(A la siguiente columna.)

CURIOSIDADES

Las balas del fusil se fotografían ahora en su curso por medio de centellas eléctricas.

—La más alta elevación á que ha ascendido un aereonauta ha sido 37.000 piés ó sea unas siete millas.

—Dos piés de nieve cuando se derriten producen tres pulgadas de agua.

—Al principio de este siglo más de 200

ficios públicos y los recursos necesarios para el personal y material de los tribunales; pero el Ayuntamiento de Vigan ya tiene suficientes recursos y solo ya falta que se introduzcan las necesarias economías, porque no hemos de comparar Vigan con Cebú é Iloilo. Y no solo nosotros, sino tambien el *Diario de Manila*, *El Resumen*, *La Ilustración Filipina* y algunos periódicos de Visayas han aprobado y secundado un proyecto de presupuesto para el Ayuntamiento de Vigan que ha propuesto EL ILOCANO, ó sea reduccion de los sueldos y otros gastos de personal y supresión de ciertas atenciones innecesarias que hoy se pueden suplir, como la llamada vigilancia municipal, habiendo en Vigan Guardia Civil, alguaciles y cuadrilleros de dos gremios, de Naturales y Mestizos. Y además segun el artículo 3.º del Decreto del Gobierno General de 1.º Abril de 1891, «no se podrían crear más servicios que los comprendidos en el mismo, salvo si circunstancias extraordinarias lo exijan,» y no creemos que éstas existan y acaso no esté previamente autorizado. Retimos que si hubiera verdadera necesidad de ello, todos contribuiríamos gustosos á sostener los Ayuntamientos que tanto deseamos.

Verdaderamente se impone la necesidad de regular los gastos municipales como la prestación personal que habrá que suprimir pronto capitalizándola y dando á los municipios para sus atenciones, fondos que se guardarían bajo tres llaves.

No dirigimos cargo alguno contra dicha respetable Corporación, antes bien decimos que nadie tiene la culpa de esto, sino que por la prisa seguramente, se ha incurrido en el error de generalizar un plan de presupuestos entre todos los modernos Ayuntamientos á pesar de que entre unos y otros existen notables diferencias.—*I. de los Reyes.*

MAÑA BALABALAKUI.

Ang bala ng fusil ay nacucunan ng retrato ngayo sa fotografia, cung tumatacbo, dahil sa electricidad.

—Ang lalong cataastaasang inaabot ng isang lumilipad sa globo ay 37,000 paa ó caya ay pitong millas.

—Ang dalawang paang taas ng hieló, cung matunao ay may tatlong pulgadas namang ang taas.

—Sa simula nitong siglong ito ay mahiguit

delitos se castigaban en Inglaterra con la pena de muerte.

—Segun la Propaganda de Roma, hay en el mundo 218.000.000 de católicos.

—Un hombre andando dia y noche sin descansar, necesita 428 dias para dar la vuelta al mundo; un tren expreso 40 dia; el sonido, á una temperatura media, 23 horas y media; una bala de cañon 24 horas y tres cuartos; la luz poco más de un décimo de segundo, y la electricidad, pasando por un hilo de cobre, poco menos de una décima parte de segundo.

—En Lóndres ocurren 43 incendios cada semana.

—En Lóndres hay 1.225.1¼ de millas de calles provistas con tubos para la conducción de aguas.

—Treinta años atras la luz artificial en París era igual á 3.765 velas por año por cada habitante; en 1872 subía á 6.000 y en 1889 á 11.000; es igual á 30 velas por cabeza de su población.

Noticias

Murió el general Jovellar.

—El Gobernador general acompañado de su ilustre esposa fué á las islas Visayas y Mindanao.

—A consecuencia de haberse desprendido un quince, murió quemada una mujer en Sampaloc.

—Ha sido nombrado Gobernador civil de Tayabas, el Duque de Sevilla, tio 2.º del Rey Niño.

AGENCIA DE NEGOCIOS

de

Isabelo de los Reyes

Sta. Cruz, (Manila) calle de S. Roque núm. 3,

Admite consignaciones de buques de vapor y de vela dedicados al cabotaje, encargándose de la colocación de las mercancías y productos y promueve en las oficinas públicas toda clase de asuntos. Vende azúcar, añil, tabaco, arroz etc.

na 200 ang may casalanang pinarusahan sa Inglaterra ng parusang ipapatay.

—Sinasabi sa casulang iquinalat sa Roma, ay mairon sa mundong 218,000,000 católicos.

—Ang isang tauong lumacad gabi, t, arao na ualang hinto ay cailangan ang 428 arao para malibot ang boong mundo; isang tren expreso ay 40 arao ang tunog sa isang ugaling panahon, 23 oras at kalahati; isang bala ng cañon ay 24 na horas at tatlong cuarto; ang ilao ay culang-culang sa icasampuon bahagui ng segundo, at ang electricidad, cung manalaytay sa cauad, ay culang-culang sa isang icasampuon bahagui ng mundo.

—Sa Londres ay nagcacasunog bauat isang lingong arao na maca apat na puo, t, tallo.

—Sa Londres may 1225¼ millas ang calzadang may tubo na tacbuan ng tubig.

—May tatlong puong toon na na ang liuanag ng ilao na eléctrico sa París ay catulad ng halaga ng 3765 candila sa isang toon, sa baua, t, isang tauo, ng toong 1872 ay umaquiát sa 6000 at ng 1889 ay 11,000; catulad ng baua, t, isang tauo ay nacagagamit ng ng 30 candila.

Mañga balitá

Namatay ang general Jovellar.

Ang Gobernador general casama ang caniyang mabining asawa ay naparoon sa islas Visayas at sa Mindanao.

—Dahilan sa pagca hulog nang isang quinque at nagingas ay nasunog at namatay ang isang babae sa Sampaloc.

—Inahal na gobernador civil sa Tayabas, ang duque de Sevilla, tióng icalaua ng haring bata.

BAGONG SANGLAAN

Calle S. Roque tabi ng teatro filipino

Tumatanggap ng mga damit, casangcapan, bunga ng lupa at lahat na may halaga. Mababa ang paquinabang sa lahat.

At nagbibili ng azúcar, añil, casangcapan, damit at maraming bagay sa halaga ng pagcaremate. Mairon nagamit na at marami naman ang bago na hindi pa nagagamit.

Imp. de Sta. Cruz, Carriedo, 20.